

Les Occupantes

Les membres de Venus Fly Trap — Barbara McGill Balfour, Gail Bourgeois, Susan Douglas, Lorraine Oades, et Lorraine Simms — présentent une exposition collective dans un appartement. Intitulée *Les Occupantes*, l'exposition éveille les références propres aux diverses pièces d'habitation. Chaque artiste a élaboré son travail spécifiquement en fonction de la pièce qu'elle occupe.

Évoquant les notions d'un chez-soi lieu clos ou refuge, tangible ou de souvenirs, à l'écart du monde extérieur ou y prenant part, *Les Occupantes* considère les possibilités de lire l'espace domestique comme une membrane semi-perméable dans laquelle se combinent objets d'art, associations familières et sens rattachés au site. Dans ce cadre résidentiel, la distinction entre le public et le privé s'estompe.



Les Occupantes

Les Occupantes is a collaborative exhibition by the members of Venus Fly Trap — Barbara McGill Balfour, Gail Bourgeois, Susan Douglas, Lorraine Oades, and Lorraine Simms. The apartment-based exhibition draws upon the particular references inherent in its rooms and common spaces. Each artist has developed work in and for a specific room.

With notions of the home as a confine and refuge, as actual and remembered, apart and a part of the outside world, *Les Occupantes* considers the possibilities of reading domestic space as a semi-permeable membrane in which art objects, familiar associations, and site-specific meanings combine. The blurring of the personal and the public is evident on the home front.

Venus Fly Trap
présente

Les Occupantes

Barbara McGill Balfour Gail Bourgeois
Susan Douglas Lorraine Oades
Lorraine Simms

une exposition au
4581, rue Garnier
Montréal (Québec)
H2J 3S6

du 25 mai au 23 juin, 1996
du mercredi au dimanche, de 13h à 18h
vernissage : le 25 mai
de 15h à 19h